

Program SI Budapešť na september 2019

Dátum	Miesto	Podujatie	Poznámka
3.9. 17:00	Vigadó Galéria – Pesti Vigadó (Výstavná miestnosť na VI. poschodí) Vigadó tér 2. 1051 Budapešť	VÝSTAVA Textile Art of Today – Umenie textilu dnes <i>Snahou projektu Textile Art of Today je priblížiť návštevníkom textil ako modernú, dynamickú disciplínu, ktorá prekračuje hranice klasického vnímania textilného umenia. Jeho význam zdôrazňuje zástita ministrov kultúry krajín V4. Textile Art of Today je prepájanie textilného umenia a moderných technológií. Prinášame väčšiu interaktívnosť diel, pri ktorých sa návštevník galérie necíti anonymne, stáva sa súčasťou celej výstavnej expozície. Návštevník sa teleportuje na umeleckú planétu. Tu sa ocitá v strede umeleckých diel a stáva sa spolutvorcom tejto hry. Môže virtuálne vstúpiť do umeleckého diela a pohybovať sa v ňom.</i>	Organizátor: Textile Art of Today Vigadó Galéria – Pesti Vigadó Nonprofit s r.o. Partner: Slovenský inštitút Maďarský inštitút – Bratislava Maďarská akadémia umenia <i>Výstava bude otvorená</i> <i>od 24. augusta 2019</i> <i>do 22. septembra 2019.</i> <i>Otváracie hodiny galérie</i> <i>sú medzi 10:00 – 19:00</i> <i>každý deň počas celého roka.</i> <i>Viac informácií:</i> http://vigado.hu/fooldal/-/event/10184/textile-art-of-today/15707
4.9. 18:00	Slovenský inštitút Rákóczi út 15. 1088 Budapešť	TANEC L1danceFest 2019 Medzinárodný festival súčasného tanca a divadelných predstavení <i>V číslach:</i> <i>10 predstavení – 2 workshopy – 2 výstavy – 10 dobrovoľníkov – z 9 krajín, aj zo Slovenska – 11 medzinárodných hostí</i> <i>01. septembra 2019. (nedeľa), o 19:00 hod. – RS9 a Vallai Kert:</i> Premiéra portrétneho filmu s názvom „Ikarusztik“, resp. ukážka živého vystúpenia umelca filmu a fotografie,	Organizátor: L1 Nezávislé umelecké združenie Partner: Slovenský inštitút Ministerstvo ľudských zdrojov (EMMI) Bakelit M.A.C. Národný kultúrny fond (NKA)

		<p>Rolanda Szaboa (SK) a tanečného umelca Istvána Kovácsa (HU).</p> <p>02. septembra 2019 (pondelok), 10:00 - 17:00 h. – Bakelit M.A.C.:</p> <p>Séria konferencií a seminárov osvetlenia s názvom „Daj do toho seba!“ s dizajnérkou osvetlenia, Katarínou Ďuricovou (SK) a s Tomášom Morávekom (CZ).</p> <p>04. septembra 2019 (streda), 18:00 hod. – Slovenský inštitút:</p> <p>Vystúpenie Evy Urbanovej – súčasnej a pouličnej tanečnice, choreografky, baletky, majsterky v gymnastike (SK).</p> <p>K svojim predstaveniam čerpá z ľudských behaviorálnych a somatických foriem práce. V súčasnosti je členkou modernej umeleckej spoločnosti „Farm in the Cave“.</p>	<p>Festival trvá od 1. do 4. septembra 2019 na viacerých lokalitách.</p> <p>Viac informácií: http://www.11.hu/hu/node/2228</p>
4-11.9.	<p>Priestor pred Bazilikou Sv. Štefana, Kino Uránia, Kino Toldi, Francúzsky inštitút v Budapešti, Kino Puskin</p>	<p>FILM</p> <p>III. ročník klasického filmového maratónu v Budapešti</p> <p>3. medzinárodná prehliadka obnovených klasických filmov v Maďarsku.</p> <p>Čestným hosťom podujatia je slovenská herečka Magda Vášáryová, ktorú maďarské publikum pozná aj ako očarujúcu blondínku vo filme <i>Postřižiny</i> od režiséra Jiřího Menzela.</p> <p>5. septembra sme vybrali dva filmy z jej bohatého repertoáru : film Františka Vláčila z roku 1967 s názvom <i>Markéta Lazarová</i>, bude premietaný vo filmovom divadle Toldi s osobnou účasťou umelkyne.</p> <p>Druhým premietaným filmom budú už vyššie spomínané <i>Postřižiny</i>. Diváci si ho budú môcť pozrieť v kine Uránia o 18:30 hod. Film bude premietaný s maďarským dabingom. Po filme bude krátka beseda s herečkou, ktorú bude moderovať Vica Kerekes (SK).</p> <p>Na podujatí sa zúčastní aj riaditeľka Slovenského filmového ústavu v Bratislave, pani Vanda Vacvalová (SK).</p>	<p>Organizátor: Maďarský národný filmový fond – Filmový archív</p> <p>Partner: Slovenský inštitút</p> <p>Viac informácií: http://filmarchiv.hu/hu/filmmaraton</p>

<p>7.9. 10:00</p>	<p>Hradné múzeum v Ostrihome – Maďarské národné múzeum (MNM) Szent István tér 1. 2500 Ostrihom</p>	<p>VÝSTAVA</p> <p>Medzinárodný historický festival a výstava komiksov v ostrihomskom kráľovskom hrade</p> <p>Na prvú výstavu komiksov v roku 2018, nadväzuje jej druhý ročník, pre veľký ohlas tentoraz už aj s medzinárodnými hosťami. Predstavujú sa slovenské, poľské, české a maďarské komiksy a ich tvorcovia. Samozrejme budú medzi nimi aj najslávnejší maďarskí umelci – Lajos Farkas, Levente Németh. Na stenách kráľovského hradu Ostrihom bude umiestnených takmer 100 kresieb.</p> <p>Na festivale sa predstaví aj slovenský tvorca komiksov, Branko Jelinek, ktorý bude vystupovať od 13:00 do 14:00 hod.</p> <p>Po otvorení výstavy návštevníci budú mať možnosť participovať na interaktívnych prednáškach, predstavení historických kníh a pozrieť si premietanie krátkych historických filmov. Prvý film bude od režiséra Csabu Molnára (SK): Posledné dni Ľudovíta Štúra (2010), a druhý film od Petra Kerekesa (SK): 66 sezón (2003).</p>	<p>Organizátor: Obrázkové kroniky Hradné múzeum v Ostrihome – Maďarské národné múzeum (MNM)</p> <p>Partner: Slovenský inštitút</p> <p><i>Výstava bude otvorená od 7. septembra 2019 do 31. októbra 2019.</i></p> <p><i>Viac informácií o programe a vstupenkách:</i></p> <p>http://www.varmegom.hu</p>
<p>7.9. 19:00 – 20:00</p>	<p>Prístavisko Újpest v XIII. obvode Javisko na námestí Jászai Mari</p>	<p>FESTIVAL UMENÍ</p> <p>Prešporský piknik</p> <p>Vystúpenie Folklórneho súboru KARPATY z Bratislavy</p> <p>Folklórny súbor KARPATY vznikol v roku 1998. Členovia sú študenti bratislavských stredných a vysokých škôl. Za 20 rokov uskutočnili viac ako 1.000 predstavení. Predstavili sa divákovi nielen na Slovensku, ale aj v takmer 20 krajinách sveta na viac ako 40 medzinárodných folklórnych festivaloch. Okrem iného aj v Mexiku, Indii, Nepále, Sicílii, Taiwane, Ománe, Gran Canarii, Jordánsku, USA, Kanade, Číne, Chile, Južnej Koreii a v mnohých ďalších krajinách.</p> <p>Predvedú ukážky tancov, spevu a ľudovej hudby z rôznych regiónov Slovenska. Tance z Jelky – Západné Slovensko (Žitný ostrov), Muzikantské tance z Matúšovej zeme a Dudanóta. Zo stredného Slovenska</p>	<p>Organizátor: FESTUM salón podujatí s.r.o.</p> <p>Partner: Slovenský inštitút Zahraničné zastúpenie cestovného ruchu Slovenskej republiky v Maďarsku</p>

		to budú tance z Očovej (chlapčenský odzermok, spevácke číslo „Krštenia, krštenia“ a Rozkazovačky a tance z Očovej). Z východného Slovenska to budú čapáše, karička a čardáše z Rakovca nad Ondavou.	
11.9	Slovenský inštitút Rákóczi út 15. 1088 Budapešť	<p>VÝSTAVA</p> <p><i>KRESBY a PLASTIKY</i></p> <p>Tvorba akademického sochára, docenta Petra Lehockého je harmóniou diametrálne odlišných výtvarných techník a smerov: kresby, holografie, plastiky a dizajnu. Zároveň je konfrontáciou motívov vytvorených z rovnakej osnovy.</p> <p>Lehocký sa vo svojej tvorbe inšpiruje prírodnými tvarmi, rastlinnými motívmi alebo tvarmi z ríše zvierat. Tejto tvarovej orientácii je verný v celej svojej doterajšej tvorbe. V priestorovej obrazovej holografii je Peter Lehocký v stredo európskom regióne prvolezcom. Navyše ju povýšil z pôvodnej, čisto dokumentárnej roviny, do výtvarnej polohy.</p> <p>V Londýne mala v roku 2006 mimoriadny ohlas Lehockého výstava „Kresby, plastiky a holografia“. Významný britský kunsthistorik Philip Ward-Jackson vysoko ocenil Lehockého invenciu, brilantné technické spracovanie motívov, jeho osobitý prepis prírodných tvarov do výtvarnej poézie. Osobne sa o tom budú môcť presvedčiť návštevníci Lehockého výstavy „Kresby a plastiky“, ktorá bude v septembri 2019 inštalovaná v Slovenskom inštitúte v Budapešti.</p> <p><u>Kurátor výstavy: PhDr. Marián Pauer</u></p>	<p>Organizátor: Slovenský inštitút</p> <p><i>Nad výstavou prevzal záštitu mimoriadny a splnomocnený veľvyslanec Slovenskej republiky v Maďarsku</i> J.E. pán Pavol Hamžík.</p> <p><i>Výstava bude otvorená do 31. októbra 2019.</i></p>
16.9 19:00 – 22:00	Koncertná sála centra Kodály Breuer Marcell sétány 4., 7622 Pécs	<p>TANEC</p> <p><i>XIII. medzinárodný tanečný festival a balet gala s európskymi hviezdami v meste Pécs</i></p> <p><i>Baletný galavečer, kde sa predstavia súčasné hviezdy a budúce nádeje významných európskych baletných súborov. Úžasné detaily zo sveta modernej tanečnej literatúry, ako aj známe virtuózne sóla a štvorhry zo svetoznámeho klasického baletného repertoáru.</i></p>	<p>Organizátor: Art Management Agency</p> <p>Partner: Slovenský inštitút Balet Slovenského národného divadla Slovenské národné divadlo (SND) Balet Pécs Národné divadlo Pécs Centrum Kodály – Pécs</p>

		<p><i>V rámci XIII. medzinárodného tanečného festivalu v Pécsi na galavečeri, ktorá sa uskutoční 16. septembra 2019 vystúpia aj tanečníci Baletu Slovenského národného divadla, Andrej Szabo a Silvia Najdená. Vystúpenie tanečníkov bude v Koncertnej sále centra Kodály v meste Pécs.</i></p> <p><i>Slovenský pár vystupuje s pas de deux z klasického baletu "Eugen Onegin" a bude tancovať moderný/neoklasický double s názvom "Change".</i></p>	<p>Viac informácií o programe a vstupenkách:</p> <p>https://www.tanctalalkozo.hu/program/55/europai-balettesillagokkal</p>
17.9	Slovenský inštitút Rákóczi út 15. 1088 Budapešť	<p>FILMKLUB</p> <p>TRHLINA</p> <p><i>Nezamestnaný absolvent Igor objaví záznamy výpovedí psychiatrického pacienta Waltera Fischera. Ten pred sedemdesiatimi rokmi záhadne zmizol v pohorí Tribeč, a keď sa po vyše dvoch mesiacoch rovnako záhadne objavil, mal na tele čudné popáleniny a zranenia. Bol dezorientovaný, nedokázal vysvetliť, čo sa mu stalo, už nikdy sa nespamätal.</i></p> <p><i>Igor pátra ďalej a s údivom zisťuje, že Fischerov prípad nie je ojedinelý – zmienky o tajomnom miznutí ľudí v tomto pohorí siahajú hlboko do histórie. Hrôzostrašných prípadov pribúda. Igor s priateľkou Miou, konšpirátorom Andrejom a tvrdým skeptikom Dávidom preniká čoraz hlbšie a odhaľuje skutočnosti, ktoré sú oveľa desivejšie, než akákoľvek fantázia. Vyberú sa na výpravu priamo do tribečských lesov, kde zažijú čosi vymykajúce sa chápaniu. Spočiatku nevinné pátranie sa končí tragicky. Toto tajomstvo má totiž príšerne ostré zuby.</i></p> <p>Žáner: triler, mysteriózny Réžia: Peter Bebjak (SK) Krajina pôvodu: Slovensko Jazyk: slovenský jazyk s anglickými titulkami</p> <p>Hrajú: David Hartl (SK), Mária Bartalos (SK), Matej Marušin (SK), Tomáš Mašťalír (SK), Tomáš Mischura (SK)</p> <p>Continental film, 112 minút (Slovensko, 2019)</p>	<p>Organizátor: Slovenský inštitút</p> <p>Partner: Slovenský filmový ústav (SFÚ)</p>

19.9	Istituto Italiano di Cultura 1088 Budapešť Bródy Sándor u. 8.	<p>Európsky jazykový koktejl bar – European Language Coctail Bar</p> <p>Jubilejný 10. ročník interaktívnej jazykovej burzy sa po dvoch rokoch vracia do Budapešti a zúčastní sa na ňom celkom 20 inštitútov. Najstaršia akcia maďarského zoskupenia EUNIC sa uskutoční v priestoroch Talianskeho inštitútu.</p> <p>Hlavné publikum sú stredoškólači, vysokoškólači a všetci, ktorí sa zaujímajú o jazyky. Jazykové stánky pozývajú hovoriacich materským jazykom japonským, poľským, estónskym, slovenským, českým, fínskym, švédskym, nemeckým, holandským, francúzskym, španielskym, rumunským a ďalšími.</p> <p>Súčasťou Európskeho jazykového koktejlbaru sú: hry, rozmanitosť, kreativita a zábavné spôsoby výučby jazykov. Cieľom Európskeho dňa jazykov je zdôrazniť význam štúdia jazykov a jazykovej odlišnosti.</p>	<p>Organizátor: EUNIC</p> <p>Partner: Slovenský inštitút</p>
21.9	Námestie Alžbety, 2730 Albertirša	<p>Deň Slovákov v Albertirši 2019</p> <p>Program dňa:</p> <p>10.00 hod. – Dvojazyčná bohoslužba v evanjelickom kostole Albertirša</p> <p>15.00 hod. – Kultúrny program (v Kultúrnom dome Ferenc Móra)</p> <p><i>Počas programu vystúpia súbory z nasledujúcich miest:</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Zvolenská Slatina Ečer Maglód Kerepeš</i></p> <p>16.30 hod. – slovenská gastronómická ochutnávka (v Kultúrnom dome Ferenc Móra)</p>	<p>Organizátor: Samospráva mesta Albertirša</p> <p>Partner: Slovenský inštitút Zahraničné zastúpenie cestovného ruchu Slovenskej republiky v Maďarsku</p>
24.9 – 8.10	A38 Petőfi híd 1117 Budapešť	<p>VÝSTAVA</p> <p>VODA – život, mýtus, pohyb</p> <p>Ilustrovaná výstava V4 a Festival PesText</p>	<p>Organizátor: MISZJE Maďarské združenie pre ochranu a spravovanie autorských práv A38</p>

		<p><i>Medzinárodná výstava s názvom Na Dunaji, ktorá bude predstavená umelcami z krajín Vyšehradskej štvorky (Slovensko, Česko, Maďarsko, Poľsko) sa nesie v duchu jedného z najdôležitejších elementov života na Zemi, VODY.</i></p> <p><u>Kurátorka výstavy:</u> Révész Emese, <i>historička umenia</i></p> <p><i>Oficiálne otvorenie výstavy bude 24. septembra 2019 (utorok), o 18:00 hod.</i></p>	<p>Partner: Slovenský inštitút</p> <p>Výstava bude otvorená do 8. októbra 2019.</p> <p>Viac informácií o programe a vstupenkách: https://www.pestextfestival.hu/</p> <p>Vstup zdarma!</p>
25-27.9 18:00 – 22:00	Literárne múzeum Petőfi, záhrada PIM – Slovenský stan, Károlyi utca 16., 1053 Budapešť	<p>LITERATÚRA</p> <p>Literárny festival PesText v Literárnom múzeu Petőfiho</p> <p><i>Na otvorenom priestranstve budú zo svojich diel čítať súčasní slovenskí spisovatelia a autori: Michal Habaj a Michal Tallo. Po čítaní bude aj autogramiáda autorov kníh.</i></p>	<p>Organizátor: Literárne múzeum Petőfi (PIM) MISZJE Maďarské združenie pre ochranu a spravovanie autorských práv</p> <p>Partner: Slovenský inštitút</p> <p>Viac informácií o programe: https://www.pestextfestival.hu/</p> <p>Vstup zdarma!</p>
26.9 17:00 – 18:00	Kaviareň Lumen, Horánszky utca 5., 1085 Budapešť	<p><i>Rozhovor s autorom Michalom Habajom (SK) moderuje básnik Székárosi Endre (HU) v kaviarni Lumen.</i></p>	<p>Partner: Slovenský inštitút</p> <p>Viac informácií o programe: https://www.pestextfestival.hu/</p> <p>Vstup zdarma!</p>
26.9	Univerzita Istvána Széchenyiho, AULA Új-Tudástér, Egyetem tér 1., 9026 Győr	<p>Európsky jazykový koktejl bar – European Language Coctail Bar</p> <p>Strategickým cieľom zoskupenia EUNIC Hungary je tiež spolupráca s regiónmi. Aj preto prebehne tradičná akcia EUNIC Hungary nielen v Budapešti, ale aj v Győri. Spolupracuje tu aj miestne zastúpenie Európskej komisie a taktiež Univerzita v Győri.</p> <p>Hlavné publikum sú stredoškólači, vysokoškólači a všetci, ktorí sa zaujímajú o jazyky.</p> <p>Jazykové stánky pozývajú hovoriacich materským jazykom japonským, poľským, estónskym, slovenským, českým, fínskym, švédskym, nemeckým, holandským, francúzskym, španielskym, rumunským a ďalšími.</p> <p>Súčasťou Európskeho jazykového koktejlu sú: hry, rozmanitosť, kreativita a zábavné spôsoby výučby jazykov. Cieľom Európskeho dňa jazykov je zdôrazniť význam štúdia jazykov a jazykovej odlišnosti.</p>	<p>Organizátor: EUNIC</p> <p>Partner: Slovenský inštitút</p>

<p>27.9 17:00</p>	<p>Celoštátna cudzojazyčná knižnica (OIK), Čítareň – Molnár u. 11. 1056 Budapešť</p>	<p>LITERATÚRA</p> <p>Slávnostné vyhlásenie výsledkov PREKLADATEĽSKEJ SÚŤAŽE 2019 v Celoštátnej cudzojazyčnej knižnici</p> <p><i>Pri príležitosti Európskeho dňa jazykov vyhlásila Celoštátna cudzojazyčná knižnica (OIK) súťaž prekladateľov, ktorí ešte nemali vydaný literárny preklad.</i></p> <p><i>Porota čakala na maďarský preklad básne Magenta od slovenskej básničky Mile Haugovej.</i></p> <p><i>Verejné vyhlásenie výsledkov, vyhodnotenie a odovzdávanie cien sa uskutoční 27. septembra 2019 v čítárni knižnice.</i></p> <p><i>Prekladatelia najlepších literárnych prekladov budú odmenení peňažnou sumou a inými oceneniami, medzi ktorými je aj uvedenie ich prekladu v prílohe Káva Téka, časopisu Napút.</i></p>	<p>Organizátor: Celoštátna cudzojazyčná knižnica (OIK)</p> <p>Partner: Slovenský inštitút Celoštátna slovenská samospráva v Maďarsku (CSSM) Nadácia Zväzu Slovákov v Maďarsku Nadácia Maďarského prekladateľského domu</p>
<p>10:00 – 18:00</p>	<p>Slovenský inštitút Rákóczi út 15. 1088 Budapešť</p>	<p>VÝSTAVA</p> <p>Jarovnice – Rómska paleta</p> <p><i>Výstava predstaví unikátne práce rómskych žiakov 1. Základnej školy v Jarovniciach, ktorí pod vedením učiteľa Mgr. Jána Sajka každoročne získavajú najvyššie ocenenia na desiatkach medzinárodných súťaží po celom svete (Japonsku, Iráne, Indii, Belgicku, Portugalsku, Nórsku, Švédsku, Fínsku, Nemecku, Macedónsku...).</i></p> <p><i>Ján Sajko, ktorý na 1. Základnej škole v Jarovniciach pôsobí už od roku 1986, vychoval stovky talentov, ktoré uspeli na prestížnych svetových a medzinárodných súťažiach detskej kresby.</i></p> <p><i>Jarovnice sú v súčasnosti poľnohospodárskou obcou so 4200 obyvateľmi, z toho takmer 3200 sú Rómovia.</i></p> <p><i>1. Základnú školu v Jarovniciach č. 192 navštevujú len rómski žiaci.</i></p> <p>Kurátori: Ján Sajko, Ivan Jančár</p>	<p>Organizátor: Slovenský inštitút Galéria mesta Bratislavy ZŠ Jarovnice</p> <p>Nad výstavou prevzal záštitu exprezident Slovenskej republiky Andrej Kiska.</p> <p>Výstava bude otvorená do 6. septembra 2019.</p> <p>Výstavu podporil Fond na podporu kultúry národnostných menšín.</p>

		<i>PRIPRAVUJEME</i>	
		FILMOVÝ KLUB	
		<i>FESTIVAL SÚČASNÉHO UMENIA</i>	
		ART MARKET BUDAPEST	
		<i>JAZYKOVÝ KURZ</i>	

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

Sídlo Slovenského inštitútu:

1088 Budapešť, VIII. obvod, Rákóczi út 15.

Otváracia doba:

pondelok – štvrtok 10:00 – 18:00

piatok 10:00 – 14:00

Tel.: 327 4000

E-mail: si.budapest@mzv.sk

Webová stránka: www.mzv.sk/sibudapest

<https://www.facebook.com/sibudapest>

Youtube: SI BUDAPEST